



**RAT DER  
EUROPÄISCHEN UNION**

**Brüssel, den 6. Juni 2012 (06.06)  
(OR. en)**

**11071/04  
EXT 1**

**NIS 100  
VISA 130**

**TEILWEISE FREIGABE**

---

des Dokuments	11071/04 RESTREINT UE
vom	1. Juli 2004
Neuer Status:	Öffentlich zugänglich
<u>Betr.:</u>	BEZIEHUNGEN ZU RUSSLAND Entwurf von Verhandlungsrichtlinien betreffend ein Abkommen zwischen der Europäischen Gemeinschaft und der Russischen Föderation über die Erleichterung der Ausstellung von Visa für einen kurzfristigen Aufenthalt an Unionsbürger und russische Staatsangehörige

---

Die Delegationen erhalten in der Anlage die teilweise freigegebene Fassung des oben genannten Dokuments.



**ANLAGE**

**RAT DER  
EUROPÄISCHEN UNION**

**Brüssel, den 1. Juli 2004 (07.07)  
(OR. en)**

**11071/04  
EXT 1 (4.6.2012)**

**RESTREINT UE**

**NIS 100  
VISA 130**

**I/A-PUNKT-VERMERK**

---

des Ausschusses der Ständigen Vertreter  
Tagung vom 30. Juni 2004  
für den Rat

---

Nr. Kommissionsvorschlag: 8852/04 RESTREINT

---

Betr.: BEZIEHUNGEN ZU RUSSLAND

- Entwurf von Verhandlungsrichtlinien betreffend ein Abkommen zwischen der Europäischen Gemeinschaft und der Russischen Föderation über die Erleichterung der Ausstellung von Visa für einen kurzfristigen Aufenthalt an Unionsbürger und russische Staatsangehörige
- 

1. Die Kommission hat empfohlen, zwischen der Europäischen Gemeinschaft und der Russischen Föderation ein Abkommen über die Erleichterung der Ausstellung von Visa für einen kurzfristigen Aufenthalt an Unionsbürger und russische Staatsangehörige auszuhandeln.<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> Dokument 8852/04 – Empfehlung der Kommission an den Rat zur Ermächtigung der Kommission zur Aufnahme von Verhandlungen für den Abschluss eines Abkommens zwischen der Europäischen Gemeinschaft und der Russischen Föderation über die Erleichterung der Ausstellung von Visa für einen kurzfristigen Aufenthalt an Unionsbürger und russische Staatsangehörige.

2. Nach Beratungen in den Gruppen "Visa" und "Osteuropa und Mittelasien" wurde im AStV eine Einigung über den Text der Verhandlungsrichtlinien (Anlage I) und über zwei gesonderte Erklärungen – des Rates und der Kommission bzw. des Rates alleine – für das Protokoll über die Ratstagung (Anlagen II und III) erzielt.
  
3. Der Rat wird ersucht,
  - die Kommission zu ermächtigen, im Benehmen mit dem vom Rat bestellten besonderen Ausschuss <sup>1</sup> mit der Russischen Föderation auf der Grundlage der Verhandlungsrichtlinien in Anlage I Verhandlungen aufzunehmen,
  - die Aufnahme der in den Anlagen II und III enthaltenen Erklärungen in das Protokoll über die Ratstagung zu billigen.

---

---

<sup>1</sup> Gruppen "Osteuropa und Mittelasien" und "Visa".

**AB HIER BIS ZUM ENDE DES DOKUMENTS (Seite 8) NICHT**

**FREIGEgeben**

---